



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 18 avril 2001**  
Pour être diffusé à 8 h 30

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Commerce international de marchandises du Canada, février 2001** 2  
Les exportations de marchandises du Canada ont diminué pour un deuxième mois d'affilée en février, tandis que les importations ont chuté pour un troisième mois consécutif. Les entreprises ont exporté des biens totalisant 35,1 milliards de dollars, en baisse de 4,5 % par rapport à janvier, alors que les importations ont enregistré un recul moins important, diminuant de 2,8 % pour s'établir à 29,3 milliards de dollars.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Voyages entre le Canada et les autres pays, février 2001	6
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, mars 2001	7
Indices de prix des exportations et des importations, février 2001	8
Statistiques sur le broyage, mars 2001	8
Huiles et corps gras, février 2001	8

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

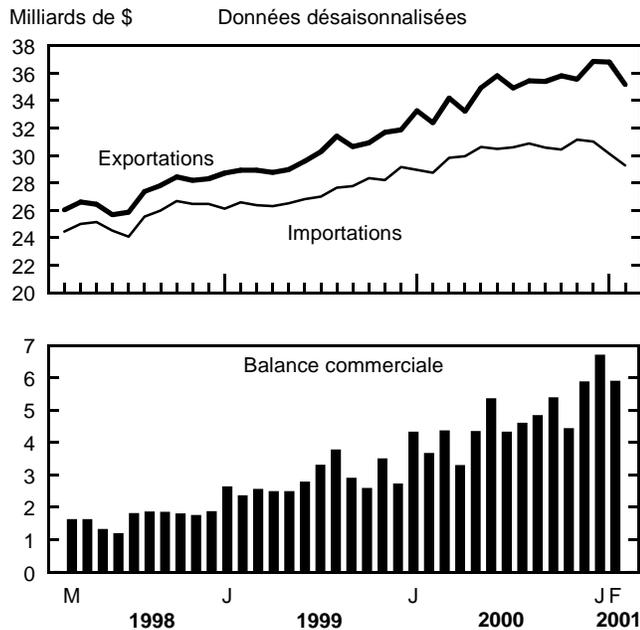
### Commerce international de marchandises du Canada

Février 2001

Les exportations de marchandises du Canada ont diminué pour un deuxième mois consécutif en février, les exportations ayant chuté dans la plupart des groupes majeurs, en particulier ceux des produits énergétiques ainsi que des machines et de l'équipement.

Les entreprises ont exporté des biens totalisant 35,1 milliards de dollars en février, en baisse de 4,5 % par rapport à janvier. Deux tiers de ce recul sont attribuables à une diminution des exportations à destination des États-Unis. Les importations pour leur part ont fléchi pour un troisième mois consécutif en février (-2,8 %) pour s'établir à 29,3 milliards de dollars. L'excédent du commerce de marchandises a ainsi baissé pour passer à près de 5,9 milliards de dollars en février, alors qu'il avait atteint 6,7 milliards de dollars en janvier.

#### Exportations, importations et balance commerciale



Les exportations d'avions et autre matériel de transport ont baissé de 3,5 % pour s'établir à 1,9 milliard de dollars. Dans ce secteur, les exportations d'autre matériel de transport ont chuté de 16,6 % en février pour s'inscrire à 427,2 millions de dollars, tandis que les exportations de moteurs et de pièces d'avions ont rebondi de 1,2 % pour se situer à 1,4 milliard de dollars.

En raison d'une baisse de la demande pour les biens durables, les exportations de biens industriels, plus particulièrement les exportations de nickel et de cuivre, ont diminué de 3,8 % pour s'établir à près de 5,4 milliards de dollars. Les exportations de métaux et d'alliages ont augmenté de 5,1 % pour atteindre 1,7 milliard de dollars, à la suite d'une hausse de 41,3 % des exportations de métaux précieux et d'alliages, qui ont atteint 377,6 millions de dollars.

Dans le secteur des produits énergétiques, les exportations ont diminué de 6,7 % pour s'établir à 5,8 milliards de dollars. Ce mouvement à la baisse est en partie relié à un excédent de l'offre jumelé à une baisse des prix du gaz naturel. Malgré les deux baisses mensuelles consécutives qui ont suivi la forte croissance exceptionnelle enregistrée en décembre, les exportations de produits énergétiques ont été supérieures de 57,2 % à celles observées en février 2000.

Par ailleurs, à la suite d'une demande soutenue pour l'électricité en Californie, les exportations d'électricité vers les États-Unis se sont accrues pour un quatrième mois consécutif, doublant leur valeur à un peu plus de trois quarts de milliard de dollars.

### **Une hausse des importations de pièces de véhicules automobiles met fin à cinq mois de reculs**

Les importations de pièces de véhicules automobiles ont progressé de 6,1 % pour atteindre 3,4 milliards de dollars en février; cette hausse met fin à cinq baisses mensuelles consécutives, les constructeurs ayant adapté les stocks de pièces aux niveaux de production saisonniers. Toutefois, cette augmentation n'a pas été suffisante pour neutraliser les baisses des importations de voitures, qui ont diminué de 13,3 % pour s'établir à 1,4 milliard de dollars, ainsi que des importations de camions, qui se sont repliées de 5,2 % pour s'établir à 674,2 millions de dollars. Dans l'ensemble, les importations des produits de l'automobile ont diminué de 1,1 % par rapport à janvier pour s'établir à 5,4 milliards de dollars, en baisse de 16,0 % par rapport à février 2000.

Les importations de produits énergétiques ont chuté de 21,8 % pour passer à 1,4 milliard de dollars, en raison principalement d'une diminution de 28,6 % des importations de pétrole brut, qui se chiffraient à un peu moins de 1,0 milliard de dollars.

Le secteur des machines et de l'équipement représentait un peu plus du tiers du total des importations de marchandises en février. Le recul de 5,0 % enregistré en février est relié à une baisse des importations de composants d'ordinateurs et des semi-conducteurs, catégorie du groupe d'autre équipement et matériel de télécommunications, qui ont reculé de 9,3 % pour s'établir à 2,1 milliards de dollars. Les importations de machines et de matériel de bureau ont chuté de 1,6 % pour s'établir à 1,6 milliard de dollars. Quant aux importations de machines industrielles et agricoles, elles ont diminué de 3,2 %, pour se chiffrer à 2,4 milliards de dollars.

Les importations de biens industriels ont augmenté de 1,8 % pour atteindre 6,0 milliards de dollars. Dans ce secteur, les importations de métaux et de minerais métalliques ont diminué de 5,0 % pour se fixer à 1,3 milliard de dollars, en raison d'une diminution de la demande pour les biens durables, tels que les véhicules automobiles et les avions dont plusieurs pièces sont fabriquées en cuivre et en acier.

Par ailleurs, les importations de produits chimiques et de matières plastiques ont diminué de 0,7 % pour s'établir à 2,1 milliards de dollars, le marché étant demeuré stable en février. En revanche, les importations des autres matières travaillées dont l'électricité est une des composantes se sont accrues de 28,9 % pour s'établir à un peu moins de 1,0 milliard de dollars.

### **Révisions**

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours et une fois l'an pour les quatre années précédentes. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, il suffit de consulter les matrices appropriées de CANSIM.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 2260001, 2260002, 2270001, 2270002 et 2280001 à 2280009 et matrices 3618, 3619, 3651, 3685 à 3699, 3701 à 3711, 3713, 3720, 3887 à 3913, 8430 à 8435 et 8438 à 8447.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le présent communiqué contient un résumé des données sur le commerce des marchandises qui paraîtront bientôt dans la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$). Cette publication contiendra des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements*

*internationaux du Canada* (67-001-XIB, 29 \$ / 93 \$; 67-001-XPB, 38 \$ / 124 \$). Voir *Pour commander les produits*.

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international.

□

## Commerce de marchandises

	Janvier 2001 <sup>r</sup>	Février 2001	Janvier à février 2001	Février 2000 à février 2001	Janvier à février 2000	Janvier à février 2001	Janv.-févr. 2000 à janv.-févr. 2001
données désaisonnalisées en \$ courants							
	millions de \$		var. en %		millions de \$		var. en %
<b>Marchés principaux</b>							
<b>Exportations</b>							
États-Unis	31 869	30 745	-3,5	11,7	56 137	62 614	11,5
Japon	816	817	0,1	3,4	1 619	1 633	0,9
Union européenne	1 846	1 747	-5,4	-1,6	3 389	3 593	6,0
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	732	531	-27,5	-19,2	1 322	1 263	-4,5
Tous les autres pays	1 541	1 304	-15,4	-20,9	3 169	2 845	-10,2
Total	36 803	35 144	-4,5	8,5	65 636	71 947	9,6
<b>Importations</b>							
États-Unis	21 707	21 646	-0,3	0,2	43 240	43 353	0,3
Japon	872	909	4,2	-3,2	1 820	1 781	-2,1
Union européenne	3 145	2 765	-12,1	15,8	5 085	5 910	16,2
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	1 621	1 489	-8,1	5,4	2 787	3 110	11,6
Tous les autres pays	2 788	2 468	-11,5	2,4	4 764	5 256	10,3
Total	30 133	29 277	-2,8	1,9	57 695	59 410	3,0
<b>Balance</b>							
États-Unis	10 162	9 099	...	...	12 897	19 261	...
Japon	-56	-92	...	...	-201	-148	...
Union européenne	-1 299	-1 018	...	...	-1 696	-2 317	...
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	-889	-958	...	...	-1 465	-1 847	...
Tous les autres pays	-1 247	-1 164	...	...	-1 595	-2 411	...
Total	6 670	5 867	...	...	7 941	12 537	...
<b>Groupes principaux de marchandises</b>							
<b>Exportations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 407	2 362	-1,9	9,1	4 351	4 769	9,6
Produits énergétiques	6 222	5 808	-6,7	57,2	6 894	12 030	74,5
Produits forestiers	3 332	3 219	-3,4	-6,9	7 030	6 551	-6,8
Équipement et biens industriels	5 572	5 358	-3,8	4,2	10 253	10 930	6,6
Machines et équipement	9 281	8 521	-8,2	9,0	15 725	17 802	13,2
Produits de l'automobile	7 405	7 206	-2,7	-7,0	16 667	14 611	-12,3
Autres biens de consommation	1 301	1 317	1,2	13,7	2 320	2 618	12,8
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	718	733	2,1	17,8	1 222	1 451	18,7
Autres ajustements de la balance des paiements	567	619	9,2	5,3	1 175	1 186	0,9
<b>Importations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 644	1 621	-1,4	8,9	3 008	3 265	8,5
Produits énergétiques	1 839	1 438	-21,8	5,7	2 556	3 277	28,2
Produits forestiers	256	245	-4,3	3,8	484	501	3,5
Équipement et biens industriels	5 942	6 046	1,8	7,5	11 185	11 988	7,2
Machines et équipement	10 439	9 922	-5,0	6,0	18 982	20 361	7,3
Produits de l'automobile	5 507	5 445	-1,1	-16,0	13 025	10 952	-15,9
Autres biens de consommation	3 494	3 440	-1,5	10,4	6 316	6 934	9,8
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	504	611	21,2	13,4	1 049	1 115	6,3
Autres ajustements de la balance des paiements	507	510	0,6	-5,2	1 090	1 017	-6,7

<sup>r</sup> Données révisées.

... N'ayant pas lieu de figurer.

<sup>1</sup> Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie et la République tchèque.

<sup>2</sup> Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Voyages entre le Canada et les autres pays Février 2001

Le nombre de voyages à destination et à l'extérieur du Canada au milieu de l'hiver a baissé dans la plupart des cas en février, après avoir connu une solide croissance en janvier.

Le tourisme étranger au Canada, y compris les voyages d'une journée en automobile et ceux d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis ainsi que les voyages en provenance de pays d'outre-mer, a fléchi en février. Parallèlement, les Canadiens ont effectué moins de voyages aux États-Unis et outre-mer.

Au total, les voyageurs étrangers ont effectué 4,1 millions de voyages au Canada en février, c'est-à-dire 3,7 % de moins qu'en janvier.

Le nombre global de voyages des Canadiens à l'étranger a chuté de 6,7 % par rapport à janvier pour s'établir à 3,9 millions; il s'agit de la plus forte diminution mensuelle depuis août 1998. Le nombre de voyages des Canadiens aux États-Unis a baissé de 7,3 %, tandis que le nombre de voyages vers des destinations outre-mer a fléchi de 0,9 %. (Les données sont désaisonnalisées et portent sur les voyages d'une journée et d'une nuit ou plus.)

Les Américains ont effectué 1,3 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada en février, en baisse de 4,8 % comparativement au niveau record atteint en janvier. Les Canadiens ont aussi diminué le nombre de voyages d'une nuit ou plus qu'ils ont faits au sud de la frontière de 5,9 %, pour le ramener à 1,2 million.

Le nombre de voyages en automobile d'une nuit ou plus que les Américains ont effectués au Canada a baissé de 4,4 % pour s'établir à 834 000, comparativement au sommet de 872 000 atteint en janvier. Le nombre d'Américains qui ont utilisé le transport aérien a fléchi de 3,5 %. Les Canadiens ont fait 659 000 voyages d'une nuit ou plus en automobile aux États-Unis en février, en baisse de 9,5 %, après avoir connu une hausse à deux chiffres en janvier. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en avion à destination des États-Unis a diminué de 0,5 % pour s'établir à 441 000.

En février, on a observé une diminution du nombre de voyages d'une journée en automobile entre le Canada et les États-Unis, dans un sens ou dans l'autre. Les Canadiens ont fait presque 2,2 millions d'excursions en automobile au sud de la frontière en février, soit 8,1 % de moins qu'en janvier, tandis que le nombre de ces voyages que les Américains ont effectués au Canada a fléchi de 4,5 % pour se situer à 2,2 millions.

### Voyages entre le Canada et les autres pays

	Janv. 2001 <sup>r</sup>	Févr. 2001 <sup>p</sup>	Janv. à févr. 2001	Févr. 2001 <sup>p</sup>	Févr. 2000 à févr. 2001
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
	en milliers		var. en %	en milliers	var. en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>1</sup></b>	<b>4 161</b>	<b>3 884</b>	<b>-6,7</b>	<b>3 163</b>	<b>-4,8</b>
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 389	2 196	-8,1	1 728	-7,5
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 702	1 623	-4,7	1 360	-0,8
États-Unis <sup>2</sup>	1 289	1 213	-5,9	875	-6,1
Automobile	728	659	-9,5	344	-7,2
Avion	443	441	-0,5	481	-5,8
Autre moyen de transport	117	114	-3,0	50	-1,7
Autres pays <sup>3</sup>	413	409	-0,9	486	10,4
<b>Voyages au Canada<sup>1</sup></b>	<b>4 292</b>	<b>4 132</b>	<b>-3,7</b>	<b>2 801</b>	<b>0,9</b>
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	2 354	2 248	-4,5	1 758	0,2
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 777	1 695	-4,6	949	1,8
États-Unis <sup>2</sup>	1 389	1 323	-4,8	752	2,5
Automobile	872	834	-4,4	462	4,3
Avion	340	328	-3,5	228	-1,1
Autre moyen de transport	177	161	-9,1	63	2,9
Autres pays <sup>3</sup>	387	372	-4,0	197	-0,7
<b>Principaux marchés d'outre-mer<sup>4</sup></b>					
Royaume-Uni	77	76	-1,0	84	2,9
Japon	45	47	3,8	42	9,2
France	35	33	-4,7	40	-9,7
Allemagne	33	33	0,3	23	-9,4
Australie	17	16	-7,7	23	8,0
Corée du Sud	13	15	13,2	15	10,2
Mexique	12	12	-0,4	11	0,7
Pays-Bas	11	10	-1,9	8	-15,8
Suisse	9	10	7,5	8	5,5
Taiwan	17	9	-45,6	13	-7,9
Italie	9	9	0,6	7	-20,5
Hong Kong	18	6	-64,2	15	-5,4

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

<sup>2</sup> Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar et des estimations pour les arrivées par avion, train, bateau et autres moyens.

<sup>3</sup> Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

<sup>4</sup> Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Les Canadiens ont effectué 409 000 voyages d'une nuit ou plus vers des pays outre-mer en février, en légère baisse de 0,9 % par rapport au niveau record de 413 000 obtenu en janvier. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents d'outre-mer au Canada a été en baisse de 4,0 % comparativement à janvier, atteignant 372 000.

Les voyageurs en provenance de 5 des 12 principaux marchés outre-mer du Canada ont fait plus de voyages de même jour et d'une nuit ou plus au Canada en février. La Corée du Sud a affiché la plus forte augmentation (+13,2 %) du nombre de voyages au Canada, devant la Suisse (+7,5 %), le Japon (+3,8 %), l'Italie (+0,6 %) et l'Allemagne (+0,3 %).

Les reculs les plus marqués des voyages au Canada en provenance de pays d'outre-mer sont imputables à Hong Kong (-64,2 %) et à Taïwan (-45,6 %). Ces deux pays avaient affiché les plus fortes augmentations en janvier (+40,7 % et +40,1 % respectivement).

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 4270001 à 4270006 et matrices 2661 à 2698, 5780 à 6049 et 8200 à 8329.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le numéro de février 2001 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires* (66-001-PIB, 6 \$ / 55 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données, communiquez avec Michel Campbell au (613) 951-9169 ([michel.campbell@statcan.ca](mailto:michel.campbell@statcan.ca)). Télécopieur: (613) 951-2909. Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Elaine Fournier au (613) 951-5907 ([elaine.fournier@statcan.ca](mailto:elaine.fournier@statcan.ca)), Programme de la statistique du tourisme. Télécopieur: (613) 951-2909. ■

**Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction**

Mars 2001

L'indice total des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada est demeuré inchangé en mars par rapport à son niveau de 117,8 observé en février (1992=100).

L'indice composite s'est accru de 2,4 % par rapport à l'indice révisé de mars 2000.

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

**Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, taux de base plus les suppléments (1992=100)**

	Mars 2000	Févr. 2001	Mars 2001	Mars 2000 à mars 2001	Févr. à mars 2001
	var. en %				
<b>Canada</b>	<b>115,0</b>	<b>117,8</b>	<b>117,8</b>	<b>2,4</b>	<b>0,0</b>
St. John's	106,8	110,3	110,3	3,3	0,0
Halifax	114,6	116,0	116,0	1,2	0,0
Saint John	116,0	116,4	116,4	0,3	0,0
Québec	112,0	114,8	114,8	2,5	0,0
Chicoutimi	112,1	114,9	114,9	2,5	0,0
Montréal	112,0	114,8	114,8	2,5	0,0
Ottawa	116,8	119,5	119,5	2,3	0,0
Toronto	115,4	118,0	118,0	2,3	0,0
Hamilton	117,1	119,9	119,9	2,4	0,0
St. Catharines	116,5	119,4	119,4	2,5	0,0
Kitchener	121,0	123,9	123,9	2,4	0,0
London	116,7	119,5	119,5	2,4	0,0
Windsor	115,9	118,9	118,9	2,6	0,0
Sudbury	116,8	119,5	119,5	2,3	0,0
Thunder Bay	116,3	119,2	119,2	2,5	0,0
Winnipeg	111,9	114,3	114,3	2,1	0,0
Calgary	121,1	128,3	128,3	5,9	0,0
Edmonton	123,1	130,4	130,4	5,9	0,0
Vancouver	110,0	110,1	110,1	0,1	0,0
Victoria	109,2	109,2	109,2	0,0	0,0

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 3270003 et 3270004 et matrices 956, 958 et 9922 à 9927.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le numéro du premier trimestre de 2001 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra en juin. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Susie Boyd au (613) 951-3349 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)), ou avec Léon Comeau au (613) 951-3390, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

## Indices de prix des exportations et des importations

Février 2001

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1992=100) du Canada à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1992 à février 2001 et sont établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1992=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1992 à février 2001. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits sont aussi disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 2280001 à 2280009 et matrices 3618, 3619, 3651, 3685, 8430 à 8435 et 8438 à 8447.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le numéro de février 2001 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

## Statistiques sur le broyage

Mars 2001

Les tritrateurs canadiens ont broyé 278 975 tonnes métriques de canola en mars, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. La production d'huile s'est chiffrée à 117 823 tonnes et celle de tourteaux a atteint 171 969 tonnes.

Durant les huit premiers mois de la campagne agricole de 2000-2001, la quantité de canola broyé s'est établie à 2 198 571 tonnes, en hausse de 6,5 % par rapport aux 2 065 047 tonnes broyées durant les mêmes huit mois de la campagne agricole de 1999-2000.

**Données stockées dans CANSIM: tableau 10005 et matrice 5687.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le numéro de mars 2001 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en juin. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Huiles et corps gras

Février 2001

Les fabricants d'huiles désodorisées de tout genre en ont produit 86 915 tonnes métriques en février, en diminution de 9,3 % par rapport aux 95 797 tonnes produites en janvier. La production cumulative pour l'année 2001 est de 182 712 tonnes, en baisse de 3,8 % comparativement aux 189 966 tonnes produites au cours de la même période en 2000.

En février, les ventes intérieures d'huile de margarine désodorisée se sont chiffrées à 8 279 tonnes, celles d'huile de friture désodorisée, à 23 782 tonnes et celles d'huile à salade désodorisée, à 27 531 tonnes.

**Données stockées dans CANSIM: tableau 3030012 et matrice 185.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le numéro de février 2001 de la publication *Huiles et corps gras* (32-006-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511 ([zylspet@statcan.ca](mailto:zylspet@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**Bulletin d'analyse, régions rurales et petites villes du Canada**, 1976 à 1998, vol. 2, n° 8  
**Numéro au catalogue: 21-006-XIF**  
(Gratuit).

**Huiles et corps gras**, février 2001, vol. 52, n° 2  
**Numéro au catalogue: 32-006-XIB** (5\$/47\$).

**Voyages internationaux, renseignements préliminaires**, février 2001, vol. 17, n° 2  
**Numéro au catalogue: 66-001-PIB** (6\$/55\$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.  
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Produits et services* et *Publications payantes* (\$).

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Image 1-001 (page 11) (EN-FR) (0000)



# Le Quotidien

Statistique Canada

---

Le 18<sup>e</sup> avril 2001  
Pour 81¢ plus 5¢ P.S.

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- ◆ **Transport aérien, 1998** 7  
Après le pic de 2000, le transport aérien canadien a été de plus en plus affecté par la baisse de trafic à l'échelle mondiale, la fermeture des routes de transport ainsi que la réduction des dépenses de dépenses aériennes.
- ◆ **Productivité, réajustement horaire et coûtabilité de la main-d'œuvre, 1996** 6  
À l'échelle de la production de services et de biens, le niveau de la productivité des services canadiens en 1996 (2000) est comparable à celui de 1996.

---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de consommation, mai 2001 10
- Énergie et les transports à court terme 10
- Qualité de l'emploi, septembre 2000 à la 31 mai 2001 11
- Partis de l'Ontario, 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

---

 Statistique Canada

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [julie.belanger@statcan.ca](mailto:julie.belanger@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [madeleine.simard@statcan.ca](mailto:madeleine.simard@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.